



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส6132 *ส.ค. ✓*
รับที่ : ส8699/55 *1 ก.ค. ๖๖*
วันที่ : 19 ก.ค. 55 เวลา : 10:46

ที่ คค (ปคร) ๐๒๐๖/๑๙๙

กระทรวงคมนาคม
ถนนราชดำเนินนอก กทม.๑๐๑๐๐

๑๙ กรกฎาคม ๒๕๕๕

เรื่อง รายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-อิหร่าน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาและคำแปลบันทึกความเข้าใจ (Memorandum of Understanding) ระหว่างไทย-อิหร่าน ลงนามเมื่อวันที่ ๑๒ มิถุนายน ๒๕๕๐ จำนวน ๑๐๐ ชุด
๒. สำเนาหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนมาก ที่ นร ๐๕๐๖/๒๐๗๔๐ ลงวันที่ ๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๐ จำนวน ๑๐๐ ชุด
๓. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๐๗๐๓/๔๘ ลงวันที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๕๕ จำนวน ๑๐๐ ชุด
๔. ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของไทยและอิหร่าน จำนวน ๑๐๐ ชุด

ด้วยกระทรวงคมนาคมขอเสนอเรื่อง รายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-อิหร่าน มาเพื่อให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐอิสลามอิหร่าน โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตาม รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ มาตรา ๑๙๐ วรรคสอง ซึ่งต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภาก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ประเทศไทยและอิหร่านได้จัดทำความตกลงว่าด้วยบริการขนส่งทางอากาศระหว่างกัน ลงนามเมื่อวันที่ ๒๕ เมษายน ๒๕๔๕ เพื่อใช้เป็นความตกลงฉบับแม่บทในความสัมพันธ์ด้านการบิน ระหว่างกัน และทั้งสองฝ่ายได้จัดให้มีการพบปะหารือกันเป็นระยะ

๑.๒ คณะกรรมการผู้แทนรัฐบาลเพื่อพิจารณาทำความตกลงว่าด้วยการขนส่งทางอากาศ กับรัฐบาลต่างประเทศเป็นประจำ ซึ่งได้รับอนุมัติแต่งตั้งโดยมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๒๖ ธันวาคม ๒๕๔๙ ตามหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๑๕๘๖๔ ลงวันที่ ๒๗ ธันวาคม ๒๕๔๙ ให้มีอำนาจหน้าที่ดำเนินการเจรจาทำความตกลงว่าด้วยการขนส่งทางอากาศกับรัฐบาล ต่างประเทศ เป็นผู้แทนไทยในการพบปะเจรจาดังกล่าว

๑.๓ คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงหารือกันครั้งล่าสุด ระหว่างวันที่ ๑๑-๑๒ มิถุนายน ๒๕๕๐ ที่กรุงเตหะราน ประเทศอิหร่าน และได้จัดทำเป็นบันทึกความเข้าใจ (Memorandum of Understanding) โดยลงนามร่วมกันเมื่อวันที่ ๑๒ มิถุนายน ๒๕๕๐ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ ซึ่งจะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ ก่อนมอบกระทรวงการต่างประเทศดำเนินการ แลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตยืนยันการปรับปรุงแก้ไขข้อบกพร่องเกี่ยวกับการแต่งตั้งสายการบินที่กำหนด เส้นทางบิน ความจุความถี่ สิทธิรับขนการจราจร การใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกัน สิทธิรับขนการจราจรเสรีภาพที่ ๕ รวมทั้งแก้ไขและเพิ่มเติมข้อบกพร่องในความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศ ตามที่กำหนดไว้ในความตกลงว่าด้วย บริการเดินอากาศระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลอิหร่าน ลงนามเมื่อวันที่ ๒๕ เมษายน ๒๕๔๕

๑.๔ คณะกรรมการผู้แทนรัฐบาลฯ ในคราวประชุมครั้งที่ ๓/๒๕๕๐ เมื่อวันที่ ๗ สิงหาคม ๒๕๕๐ ได้มีมติรับทราบผลการเจรจาดังกล่าวแล้ว และนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ ซึ่ง คณะรัฐมนตรีได้มีมติเห็นชอบรายงานผลการเจรจา เมื่อวันที่ ๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๐ ตามที่กระทรวง คมนาคมเสนอ โดยมอบให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตยืนยันการ มีผลใช้บังคับของหนังสือสัญญาดังกล่าวต่อไป รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๑.๕ กระทรวงการต่างประเทศ ได้มีหนังสือ ที่ กต ๐๗๐๓/๔๘ ลงวันที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๕๕ แจ้งกระทรวงคมนาคมว่า บันทึกความเข้าใจระหว่างไทยและอิหร่านที่คณะรัฐมนตรีได้มีมติ เห็นชอบแล้ว เป็นการดำเนินการ ก่อนวันที่รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ มีผลใช้บังคับ แต่กระทรวงการต่างประเทศยังไม่ได้ดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตเพื่อให้มีผลใช้บังคับ จึงถือเป็น กระบวนการที่ยังคงค้างอยู่และต้องดำเนินการต่อไป สมควรนำร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูต (สิ่งที่ส่ง มาด้วย ๔) เข้าสู่การพิจารณาของรัฐสภา โดยกระทรวงคมนาคมในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะเป็น ผู้เสนอบันทึกความเข้าใจและร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูต เพื่อขอรับความเห็นชอบจาก คณะรัฐมนตรีและรัฐสภา ตามมาตรา ๑๘๐ ของรัฐธรรมนูญฯ ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ และ ๔

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เรื่องที่เสนอดังกล่าวนี้นี้ เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนดในพระ ราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่อง และการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่ เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย รวมทั้งเป็นไปตามมาตรา ๑๘๐ วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ ซึ่งต้อง ได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภาก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน

๓. ผลการเจรจา

ในการพบปะเจรจาครั้งนี้ คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงร่วมกันในรายละเอียดต่างๆ ดังต่อไปนี้

๓.๑ สายการบินที่กำหนด

คณะผู้แทนอิหร่านได้แจ้งแต่งตั้งสายการบิน Iran Air เป็นสายการบินที่กำหนด ของฝ่ายตนเพิ่มเติม (รวมเป็น ๒ สายการบิน) จากเดิมที่แจ้งแต่งตั้งไว้เพียงสายการบินเดียว คือ สายการบิน Mahan Air ส่วนฝ่ายไทยยังคงแต่งตั้งสายการบินที่กำหนดเพียงสายการบินเดียว คือ บริษัท การบินไทย จำกัด (มหาชน)

๓.๒ ความจุความถี่

คณะผู้แทนของทั้งสองฝ่ายได้ตกลงปรับปรุงสิทธิความถี่ความจุ โดยเพิ่มสิทธิความจุความถี่จากเดิมฝ่ายละ ๕ เทียต่อสัปดาห์ เป็นฝ่ายละ ๑๔ เทียต่อสัปดาห์ ด้วยอากาศยานแบบใดๆ

๓.๓ เส้นทางบิน

คณะผู้แทนของทั้งสองฝ่ายตกลงกันดังต่อไปนี้

เส้นทางบินที่จะดำเนินบริการเดินอากาศโดยสายการบินที่กำหนดของสาธารณรัฐอิสลามอิหร่าน

จุดออกเดินทาง	จุดระหว่างทาง	จุดปลายทาง	จุดพื้น
จุดต่างๆ ในอิหร่าน	ดูไบ และอีกหนึ่งจุด ที่จะระบุในภายหลัง	จุดต่างๆ ในไทย	อ้งกง มะนิลา เซี่ยงไฮ้ จากัรรตา

เส้นทางบินที่จะดำเนินบริการเดินอากาศโดยสายการบินที่กำหนดของราชอาณาจักรไทย

จุดออกเดินทาง	จุดระหว่างทาง	จุดปลายทาง	จุดพื้น
จุดต่างๆ ในไทย	ดูไบ และอีกหนึ่งจุด ที่จะระบุในภายหลัง	จุดต่างๆ ในอิหร่าน	สี่จุดที่จะระบุ ในภายหลัง

๓.๔ การใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกัน

คณะผู้แทนอิหร่านมีความกังวลในเรื่องของการใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกันกับประเทศที่สาม เนื่องจากมีประเทศที่สามบางประเทศที่ฝ่ายอิหร่านไม่สามารถอนุญาตให้สายการบินที่กำหนดทั้งของตนเองหรือคู่ภาคีเข้าร่วมทำความตกลงว่าด้วยการใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกันเพื่อทำการบินเข้าไปยังประเทศอิหร่านได้ จึงเสนอให้ตัดข้อบทเกี่ยวกับการใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกันกับประเทศที่สามออกไป ซึ่งคณะผู้แทนไทยได้หารือร่วมกันแล้ว เห็นว่า ในขณะนี้สายการบินที่กำหนดของฝ่ายไทย คือ บริษัทการบินไทยฯ ยังไม่มีแผนจะทำการบินโดยใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกันกับประเทศที่สามเพื่อเข้าไปยังประเทศอิหร่าน แต่อาจจะมีแผนทำการบินโดยใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกันกับสายการบิน Mahan Air ดังนั้นจึงตกลงให้ตัดข้อบทเกี่ยวกับการใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกันกับประเทศที่สามออกไปตามที่ฝ่ายอิหร่านเสนอ

๓.๕ สิทธิรับขนการจราจรเสรีภาพที่ ๕

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงให้สายการบินที่กำหนดของภาคีผู้ทำความตกลงแต่ละฝ่ายสามารถใช้สิทธิรับขนการจราจรเสรีภาพที่ ๕ ไปยัง/มาจากจุดพื้นได้ ๓ เทียต่อสัปดาห์ ในแต่ละช่วงเส้นทางบิน ตามเส้นทางบินที่ระบุของตน

๔. วิเคราะห์ผลกระทบ

ผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-อิหร่านในครั้งนี้ จะเป็นการเตรียมความพร้อมให้กับสายการบินที่กำหนดของทั้งสองประเทศ และเป็นการส่งเสริมให้มีการทำการบินระหว่างประเทศทั้งสองมากขึ้น นอกจากนี้ ยังเป็นการส่งเสริมการเดินทางระหว่างสองประเทศและเครือข่ายการบินให้ขยายตัวมากขึ้น ส่งผลดีต่ออุตสาหกรรมการท่องเที่ยว การค้า และการบริการระหว่างทั้งสองประเทศให้เจริญเติบโตอย่างมีศักยภาพต่อไป

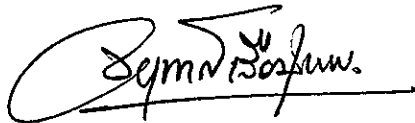
๕. ความเห็นหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศ เห็นว่า การจัดทำบันทึกความเข้าใจระหว่างไทยและอิหร่านที่คณะรัฐมนตรีได้มีมติเห็นชอบแล้ว เป็นการดำเนินการก่อนวันที่รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ มีผลใช้บังคับ แต่กระทรวงการต่างประเทศยังไม่ได้ดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตเพื่อให้มีผลใช้บังคับ จึงถือเป็นกระบวนการที่ยังคงค้างอยู่และต้องดำเนินการต่อไปสมควรนำร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตเข้าสู่การพิจารณาของรัฐสภา โดยกระทรวงคมนาคมในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะเป็นผู้เสนอบันทึกความเข้าใจและร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูต เพื่อขอรับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีและรัฐสภา ตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๑. ให้ความเห็นชอบในหลักการของบันทึกความเข้าใจดังกล่าว รวมถึงร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของไทยและอิหร่าน และนำเสนอรัฐสภาพิจารณาให้ความเห็นชอบ
๒. ให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตยืนยันการมีผลใช้บังคับของบันทึกความเข้าใจดังกล่าวต่อไป โดยในร่างหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าวขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถปรับถ้อยคำตามความเหมาะสมที่ไม่กระทบกับสาระสำคัญ

ขอแสดงความนับถือ



(นายจารุพงศ์ เรืองสุวรรณ)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๕๖๓๘-๙

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๔๘๒๙, ๐ ๒๒๘๐ ๑๗๑๔